

SZENE 27 • NUMMER 7

Mikijev račun

Auf dem Rückweg kommt ihr zum Samstagsmarkt, der bis eins geöffnet ist. Ivana kauft zehn Kilo Äpfel für die Kuchen im Café; du hast eine Liste fürs Abendessen: ein Kilo Tomaten, zwei Kilo Kartoffeln, ein halbes Kilo Käse und eine Flasche Milch.

126 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

In der Stadt unterwegs

Kroatisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann auf dem Markt Lebensmittel in Kilo, Flaschen und Stück kaufen und nach dem Preis fragen.

Ivana = ■ Lena (Lukas) = ○ Nada = ▲ Petar = ●

- Evo tržnice. Otvorena je svake subote od sedam do jedan.
- Kupujem deset kilograma jabuka za kafić.
- Deset kilograma? Mnogo!

■ Za kolače. A što Vi kupujete?

○ Imam popis. Za večeru.

▲ Dobro jutro! Što želite?

○ Kilogram rajčica i dva kilograma krumpira, molim.

▲ Izvolite. Još nešto?

○ Da, pola kilograma sira i bocu mlijeka.

▲ To je sve? Onda dvanaest eura i pedeset centi.

Er rollt eine sehr lange Rechnung aus.

● Dobro jutro! Vi ste iz broja sedam?

○ Da. Kako znate?

● Mikijeve dlake su na Vašoj jakni. Miki dolazi svake subote.

○ Miki nije moj mačak.

● Ali živi u broju sedam, zar ne? Evo njegovog računa za cijeli mjesec.

○ Koliko ribe! Koliko stoji?

● Četrdeset dva eura.

Ivana lacht und holt ihren Geldbeutel heraus.

■ Nema veze. Ja plaćam. Svaki mjesec.

○ Svaki mjesec? Zašto Vi?

■ Zato što Miki sjedi na mom prozoru svako jutro. Ljudi dolaze gledati ga.

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • RADNJE

kupiti kaufen

KLEIDUNG • ODJEĆA

jakna Jacke

GRÜSSE UND HÖFLICHKEIT • PRISTOJNI IZRAZI

još nešto Sonst noch etwas?

ESSEN • HRANA

večera Abendessen

rajčica Tomate

krumpir Kartoffel

GELD UND EINKAUFEN • NOVAC

kilogram Kilo

ORTE IN DER STADT • MJESTA

tržnica Markt

ALLTÄGLICHE DINGE • STVARI

boca Flasche

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Evo tržnice. Otvorena je svake subote od sedam do jedan.

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| ☐ A Nada | ☐ B Petar |
| ☐ C Lena | ☐ D Ivana |

2 Dobro jutro! Vi ste iz broja sedam?

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| ☐ A Lena | ☐ B Petar |
| ☐ C Nada | ☐ D Ivana |

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Deset kilograma? Mnogo!

- ☐ A Ja. Woher wissen Sie das?
- ☐ B Zweiundvierzig Euro.
- ☐ C Zehn Kilo? Das ist viel!

2 Mikijeve dlake su na Vašoj jakni. Miki dolazi svake subote.

- ☐ (A) Zweiundvierzig Euro.
- ☐ (B) So viel Fisch! Wie viel kostet er?
- ☐ (C) Auf Ihrer Jacke sind Haare von Miki. Und Miki kommt jeden Samstag her.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Kroatisch an.

1 Guten Morgen! Was möchten Sie?

- ☐ (A) Četrdeset dva eura.
- ☐ (B) Svaki mjesec? Zašto Vi?
- ☐ (C) Dobro jutro! Što želite?

2 So viel Fisch! Wie viel kostet er?

- ☐ (A) Kilogram rajčica i dva kilograma krumpira, molim.
- ☐ (B) Koliko ribe! Koliko stoji?
- ☐ (C) To je sve? Onda dvanaest eura i pedeset centi.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1 i mlijeka. Da, kilograma bocu pola sira

- 2 mjesec. Nema Svaki plaćam. Ja veze.

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Nema veze. Ja plaćam. Svaki mjesec.
- ☐ Mikijeve dlake su na Vašoj jakni. Miki dolazi svake subote.
- ☐ To je sve? Onda dvanaest eura i pedeset centi.
- ☐ Kupujem deset kilograma jabuka za kafić.
- ☐ Dobro jutro! Što želite?

SZENE 27 • WÖRTER

Mikijev račun

Mikis Rechnung

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

In der Stadt unterwegs

Kroatisch

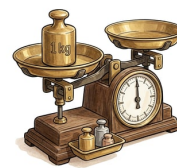
Online lesen & hören



tržnica
Markt



kupiti
kaufen



kilogram
Kilo



večera
Abendessen



rajčica
Tomate



krumpir
Kartoffel



još nešto
Sonst noch
etwas?



boca
Flasche



jakna
Jacke



komad
Stück

Wörter

AUS DER SZENE

tržnica

Markt

Evo tržnice. Otvorena je svake subote od sedam do jedan.

kupiti

kaufen

Za kolače. A što Vi kupujete?

kilogram

Kilo

Deset kilograma? Mnogo!

večera

Abendessen

Imam popis. Za večeru.

rajčica

Tomate

Kilogram rajčica i dva kilograma krumpira, molim.

krumpir

Kartoffel

Kilogram rajčica i dva kilograma krumpira, molim.

još nešto

Sonst noch etwas?

Izvolite. Još nešto?

boca

Flasche

Da, pola kilograma sira i bocu mlijeka.

jakna

Jacke

Mikijeve dlake su na Vašoj jakni. Miki dolazi svake subote.

NEUE WÖRTER

komad

Stück

Želim jedan komad kolača.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 krumpir

- ☐ A Stadt
- ☐ B Kartoffel
- ☐ C Freitag

2 boca

- ☐ A wie
- ☐ B Uhr
- ☐ C Flasche

3 kupiti

- ☐ A schwarz
- ☐ B kaufen
- ☐ C aus

4 jakna

- ☐ A Jacke
- ☐ B Wohnung
- ☐ C und

5 komad

- ☐ A bezahlen
- ☐ B Laden
- ☐ C Stück

6 tržnica

- ☐ A groß
- ☐ B bestellen
- ☐ C Markt

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

sedam Za Deset deset

Evo tržnice. Otvorena je svake subote od _____ do jedan.

Bedeutung: Hier ist der Markt. Er ist jeden Samstag von sieben bis eins geöffnet.

Za deset Deset sedam

Kupujem _____ kilograma jabuka za kafić.

Bedeutung: Ich kaufe zehn Kilo Äpfel für das Café.

Za Deset deset sedam

_____ kilograma? Mnogo!

Bedeutung: Zehn Kilo? Das ist viel!

deset Deset Za sedam

_____ kolače. A što Vi kupujete?

Bedeutung: Für die Kuchen. Und was kaufen Sie?

Deset deset popis sedam

Imam _____. Za večeru.

Bedeutung: Ich habe eine Liste. Für das Abendessen.

W3) GUTEN MORGEN, LUKA! WAS MÖCHTEN SIE?

Fülle die Sprechblasen aus.



želite bocu eura jakni

Nada: Dobro jutro, Luka! Što _____?

Luka: Kilogram rajčica i _____ mlijeka, molim.

Nada: Izvolite. To je sve? Onda pet _____.

Luka: O! Gdje je moja jakna? Novac je u _____!

Bedeutung: 1. Guten Morgen, Luka! Was möchten Sie?

2. Ein Kilo Tomaten und eine Flasche Milch, bitte.

3. Bitte schön. Ist das alles? Dann fünf Euro.

4. Oh! Wo ist meine Jacke? Mein Geld ist in der Jacke!

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

sedam Deset deset Za

Evo tržnice. Otvorena je svake subote od _____ do jedan.

Bedeutung: Hier ist der Markt. Er ist jeden Samstag von sieben bis eins geöffnet.

Deset Za deset sedam

Kupujem _____ kilograma jabuka za kafić.

Bedeutung: Ich kaufe zehn Kilo Äpfel für das Café.

Deset sedam deset Za

_____ kilograma? Mnogo!

Bedeutung: Zehn Kilo? Das ist viel!

deset Deset sedam Za

_____ kolače. A što Vi kupujete?

Bedeutung: Für die Kuchen. Und was kaufen Sie?

sedam Deset deset popis

Imam _____. Za večeru.

Bedeutung: Ich habe eine Liste. Für das Abendessen.

Kilogram rajčica, bocu mlijeka

Mengen und Behälter

6 Übungen · Dauer: 20 Min.

In der Stadt unterwegs

Kroatisch

Online lesen & hören



Mengen und Behälter

Nach einer Maßeinheit oder einem Behälter folgt der Genitiv:

kilogram rajčica, pola kilograma sira, boca mlijeka, komad kolača.

Der Behälter selbst verändert seinen Kasus, wenn er Objekt ist:

želim bocu mlijeka.

Bei zwei, drei und vier verwendest du die üblichen Zählformen:

dva kilograma, tri komada. Ab fünf steht der Genitiv Plural: **pet**

kilograma, deset boca. Pola verlangt bei einer einzelnen

Maßeinheit den Genitiv Singular: **pola kilograma.**

Još nešto? fragt, ob es noch etwas sein darf. **To je sve** beendet die

Bestellung. **Ukupno** nennt den Gesamtbetrag. Der Markteinkauf

kostet 12,50 €, Mikis monatliche Fischrechnung 42 €; Mengen und

Besitzverhältnisse müssen klar bleiben.

Muster	Beispiel	Bedeutung
rajčica	Želim kilogram rajčica.	Ich möchte ein Kilo Tomaten.
krumpira	Želim dva kilograma krumpira.	Ich möchte zwei Kilo Kartoffeln.
sira	Pola kilograma sira.	Ein halbes Kilo Käse.
bocu	Želim bocu mlijeka.	Ich möchte eine Flasche Milch.

Želim kilogram rajčica.

Ich möchte ein Kilo Tomaten.

Želim dva kilograma krumpira.

Ich möchte zwei Kilo Kartoffeln.

Pola kilograma sira.

Ein halbes Kilo Käse.

Želim bocu mlijeka.

Ich möchte eine Flasche Milch.

Jedan komad kolača.

Ein Stück Kuchen.

Imam deset boca.

Ich habe zehn Flaschen.

Račun je četrdeset dva eura.

Die Rechnung beträgt zweiundvierzig Euro.

To je sve.

Das ist alles.

GRAMMATIK**G1) ACHTE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER**

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Želim kilogram rajčica.

Bedeutung: Ich möchte ein Kilo Tomaten.

- 2 Želim dva kilograma krumpira.

Bedeutung: Ich möchte zwei Kilo Kartoffeln.

- 3 Pola kilograma sira.

Bedeutung: Ein halbes Kilo Käse.

- 4 Želim bocu mlijeka.

Bedeutung: Ich möchte eine Flasche Milch.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die deutsche Bedeutung und das Muster in dieser Einheit.

1 Želim kilogram ____.

- ☐ A rajčicama
- ☐ B rajčica
- ☐ C rajčice

Bedeutung: Ich möchte ein Kilo Tomaten.

2 Želim dva kilograma ____.

- ☐ A krumpira
- ☐ B krumpirom
- ☐ C krumpir

Bedeutung: Ich möchte zwei Kilo Kartoffeln.

3 Pola kilograma ____.

- ☐ A sir
- ☐ B sirom
- ☐ C sira

Bedeutung: Ein halbes Kilo Käse.

4 Želim _____ mlijeka.

- ☐ A bocu
- ☐ B boca
- ☐ C bocom

Bedeutung: Ich möchte eine Flasche Milch.

5 Jedan komad _____.

- ☐ A kolačem
- ☐ B kolač
- ☐ C kolača

Bedeutung: Ein Stück Kuchen.

6 Imam deset _____.

- ☐ A boca
- ☐ B bocama
- ☐ C boce

Bedeutung: Ich habe zehn Flaschen.

7 Račun je četrdeset dva _____.

- ☐ A eurima
- ☐ B euro
- ☐ C eura

Bedeutung: Die Rechnung beträgt zweiundvierzig Euro.

8 To je _____.

- ☐ A kasnije
- ☐ B još
- ☐ C sve

Bedeutung: Das ist alles.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE NACHRICHTEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

sira sir

Pola kilograma _____.

Bedeutung: Ein halbes Kilo Käse.

bocu boca

Želim _____ mlijeka.

Bedeutung: Ich möchte eine Flasche Milch.

kolača kolač

Jedan komad _____.

Bedeutung: Ein Stück Kuchen.

boca boce

Imam deset _____.

Bedeutung: Ich habe zehn Flaschen.

aura euro

Račun je četrdeset dva _____.

Bedeutung: Die Rechnung beträgt zweiundvierzig Euro.

sve još

To je _____.

Bedeutung: Das ist alles.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1 kilogram želim rajčica.

Bedeutung: Ich möchte ein Kilo Tomaten.

- 2 krumpira. Želim kilograma dva
-

Bedeutung: Ich möchte zwei Kilo Kartoffeln.

- 3 Pola kilograma sira.
-

Bedeutung: Ein halbes Kilo Käse.

- 4 bocu mlijeka. Želim
-

Bedeutung: Ich möchte eine Flasche Milch.

- 5 kolača. komad Jedan
-

Bedeutung: Ein Stück Kuchen.

- 6 boca. Imam deset

Bedeutung: Ich habe zehn Flaschen.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Ich möchte ein Kilo Tomaten. Du sagst:

- ☐ A Želim kilogram rajčice.
- ☐ B Želim kilogram rajčica.

2 Ich möchte zwei Kilo Kartoffeln. Du sagst:

- ☐ A Želim dva kilograma krumpir.
- ☐ B Želim dva kilograma krumpira.

3 Ein halbes Kilo Käse. Du sagst:

- ☐ A Pola kilograma sir.
- ☐ B Pola kilograma sir.

4 Ich möchte eine Flasche Milch. Du sagst:

- (A) Želim boca mlijeka.
- (B) Želim bocu mlijeka.

G6) VERBINDE DIE NACHRICHTEN MIT IHREN BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| (1) Želim bocu mlijeka. | (A) Das ist alles. |
| (2) Jedan komad kolača. | (B) Ein halbes Kilo Käse. |
| (3) Želim dva kilograma krumpira. | (C) Ein Stück Kuchen. |
| (4) Račun je četrdeset dva eura. | (D) Ich möchte zwei Kilo Kartoffeln. |
| (5) Pola kilograma sira. | (E) Ich habe zehn Flaschen. |
| (6) To je sve. | (F) Ich möchte eine Flasche Milch. |
| (7) Imam deset boca. | (G) Die Rechnung beträgt zweiundvierzig Euro. |

⑧ Želim kilogram
rajčica.

⑨ Ich möchte ein Kilo Tomaten.